

Храсторез

Инструкция за употреба

UH4570

UH5570

UH6570

Обяснения по общия изглед

1. Пусков механизъм В
2. Пусков механизъм А
3. Пусков механизъм С
4. Придържаща кука
5. Кабел на инструмента
6. Удължител
7. Скоба
8. Инструмент
9. Държач
10. Кука за закрепване на кабела към колана
11. Кабел
12. Колан за закрепване на кабела към ръката
13. Посока на подрязване
14. Наклон на ножа
15. Повърхност на храста за подрязване
16. Закрепване на скоба
17. Приемник за отрязаната листна маса
18. Гайка
19. Нож
20. Устройство за захващане на клоните
21. Скоби
22. Захващане на скобите в жлеб
23. Жлеbove

24. Закрепване на скобите от двете страни
25. Освобождаване на скобите
26. Болтове
27. Предпазител на ножа
28. Долен капак
29. Капак на задвижващия механизъм
30. Колян вал
31. Елипсовиден отвор за ножа

Модел	UH4570	UH5570	UH6570
Дължина на ножа	450 mm	550 mm	650 mm
Обороти (min^{-1})	1,600	1,600	1,600
Обща дължина	862 mm	970 mm	1,042 mm
Нетно тегло	3.6 kg	3.7 kg	3.8 kg
Клас на ел.защита	□/III		

Характеристики

- Поради непрекъснатото развитие на програмата ни за научноизследователска и развойна дейност посочените тук характеристики подлежат на промяна без уведомление.
- Параметрите могат да се различават в различните страни.
- Теглото е в съответствие с изискванията на ЕРТА 01/2003 (Европейската асоциация на производителите на електроинструменти)

Символи

END220-4

В описанието на оборудването са използвани следните символи. Преди да използвате инструмента се уверете, че сте разбрали значението им.



Прочетете упътването за употреба.



Двойна изолация



Не ползвайте при дъждовно време.



Незабавно извадете щепсела от контакта, ако кабелът е повреден или срязан.

Предназначение ENE014-1

Инструментът е предназначен за подрязване на храсти.

Захранване ENF002-1

Инструментът трябва да бъде свързан с електрозахранване само със същото напрежение, което е посочено на фирмената табела и може да се използва само с еднофазно променливо напрежение. Инструментът е двойно изолиран в съответствие с европейските стандарти и следователно може да се използва захранване директно от контакта, без заземяващ кабел.

Общи правила за безопасност при работа с електрозадвижвани инструменти GEA010-1



Внимание!

Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на

предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или тежки травми.

Запазете всички инструкции за бъдеща справка.

Предупреждения за безопасност при работа с храстореза GEB041-6

1. Дръжте инструмента само за изолираните повърхности, тъй като ножът може да направи контакт със скрити кабели или със собствения си захранващ кабел. При контакт с неизолиран проводник ножът може да проведе ток по металните части на инструмента и вследствие на това операторът да получи токов удар.
2. Дръжте всички части на корпуса на разстояние от ножа. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте с ръка материала за рязане, когато ножът е в движение. Уверете се, че инструментът е изключен преди да почистите ножа от заклещения при рязането материал! Момент на невнимание по време на работа с инструмента може да доведе до сериозни наранявания.
3. Пренасяйте храстореза само за съответната дръжка и със спрян нож. При транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на ножа. Удобната дръжка на храстореза намалява опасността от нараняване с ножа.
4. Дръжте захранващия кабел на разстояние от мястото на рязане. По време на работа кабелът може да се заплете в клоните и случайно да бъде срязан с ножа.
5. Не използвайте храстореза когато вали или при висока влажност на въздуха. Електрическият мотор не е водоустойчив.
6. При използване на инструмента за първи път би било добре опитен потребител да ви покаже как да използвате храстореза.
7. Храсторезът не трябва да се използва от деца или младежи под 18-годишна възраст. От това ограничение може да се направи изключение за младежи над 16-годишна възраст само ако са преминали обучение под надзор на специалист.

8. Използвайте хрестореза само ако сте в добро физическо състояние. Ако сте уморени, вниманието ви ще бъде намалено. Бъдете особено внимателни в края на работния ден. Извършвайте всички дейности спокойно и внимателно. Потребителят носи отговорност за всички щети, нанесени на трети лица.
9. Никога не използвайте хрестореза, ако сте под влияние на алкохол, наркотици или лекарства.
10. Проверете и се уверете, че напрежението и честотата на електрозахранването отговарят на спецификациите, посочени на идентификационната табела. Препоръчваме ви използването на автоматичен прекъсвач, задействан от остатъчен ток (прекъсвач на веригата при късо съединение) с изключване при ток от 30 mA или по-малко или защита от утечка на ток към земята.
11. Работните ръкавици от здрава кожа са част от основната екипировка при работа с инструмента и те трябва винаги да се носят. Също така трябва да се носят здрави обувки с подметки с грайфери против подхлъзване.
12. Преди започване на работа проверете и се уверете, че хресторезът е в добро и безопасно работно състояние. Уверете се, че предпазителите са монтирани правилно. Преди започване на работа проверете кабела за евентуални повреди и при необходимост го заменете. Хресторезът трябва да се използва само ако е напълно окомплектован.
13. Дръжте кабела на достатъчно разстояние от зоната на рязане. Винаги работете по такъв начин, че удължителят на захранващия кабел да се намира зад вас.
14. Извадете незабавно щепсела от контакта, ако кабелът е повреден или срязан.
15. Преди да пристъпите към работа се уверете, че сте стъпили на стабилна основа.
16. Дръжте здраво инструмента по време на работа.
17. Не пускайте хрестореза на празен ход без необходимост.
18. Веднага изключете двигателя и извадете захранващия кабел от контакта, ако ножът влезе в контакт с ограда или

други твърди предмети. Проверете за щети по ножа и ако е повреден, веднага го заменете.

19. Винаги изключвайте хрестореца и изваждайте храняващия кабел преди проверка на инструмента, когато проверявате за дефекти или отстранявате материал, заклещен в него.

20. Изключете хрестореца, прекъснете връзката и извадете щепсела от контакта преди да предприемете каквито и да било действия по поддръжка.

21. При пренасяне на хрестореца на друго място, включително и по време на работа, винаги изключвайте щепсела. Никога не носете или транспортирайте хрестореца с работещ нож. Никога не хващайте ножа с ръце.

22. Почистете инструмента и особено ножа след употреба и преди поставянето на хрестореца в склад за продължително съхранение. Леко смажете ножа и защитния калъф.

Предоставеният заедно с инструмента защитен калъф може да бъде окачен на стената, което осигурява безопасен и практичен начин за съхраняване на хрестореца.

23. Съхранявайте хрестореца в сухо помещение и покрит със защитния калъф. Дръжте го извън обсега на деца. Никога не съхранявайте хрестореца на открито

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволявайте на моментното удобство или познаването на продукта (придобито вследствие на многократната употреба) да заменят строгото придържане към правилата за безопасност.

Неправилното прилагане или неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящия наръчник, могат да доведат до сериозни наранявания.

ОПИСАНИЕ на функциите **ВНИМАНИЕ:**

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта, преди да коригирате или да проверите функционалността на инструмента.

Действие на пусковия механизъм (фиг. 1)

С оглед на вашата безопасност този инструмент е оборудван с тройна система за включване в работен режим. За да включите инструмента, натиснете два от трите пускови механизма А, Б и В. Отпуснете който и да е от двата натиснати пускови механизма, за да изключите инструмента. Последователността на натискане не е от значение, тъй като инструментът се включва само когато двата ключа са активирани.

Прав срез (фиг. 2)

За да режете храстите в права линия, издърпайте ключове А и Б.

Вертикален срез (фиг. 3)

Вдигнете инструмента нагоре с двете си ръце, издърпайте ключове Б и С, като го движите пред тялото си.

Отдалечена зона на рязане (фиг. 4)

За да подрязвате храстите в по-отдалечена зона, издърпайте ключ А и В с двете си ръце.

ОКОМПЛЕКТОВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта, преди да извършвате каквато и да било работа по инструмента.

Включване на удължаващия кабел

ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че удължаващият кабел е изключен от контакта на захранването. (Фиг. 5)

При включване на удължаващ кабел се уверете, че кабелът на инструмента е захванат с прикрепващата скоба. Закрепете скобата на около 100-200 мм от връзката с удължителя. Това ще спомогне за предотвратяване на неволно изключване.

Кука за закрепване на кабела към колана

ВНИМАНИЕ:

- Не захващайте куката за закрепване на кабела към колана на друг участък, освен на удължителя. Не закрепвайте по-близо до инструмента. Неспазването на това правило може да доведе до авария или телесна повреда.
- Закрепете здраво едната кука към кабела на инструмента и другата кука към удължителя. Работа с хрестореза с използването само на една прикрепяща кука може да доведе до инцидент и нараняване.

Използването на куката за закрепване на кабела към колана спомага за свеждане до минимум на риска от неволно прекъсване на удължителя, причинено от изключване на свободния край на удължителя. (Фиг. 6)

Промушете или издърпайте захранващия кабел през отвора на държача. (Фиг. 7)

ВНИМАНИЕ:

- Не се опитвайте да отворите държача със сила. Неспазването на това правило може да доведе до деформация и повреда.

Кука за прикрепване на кабела към ръката (принадлежност)

ВНИМАНИЕ:

- Не захващайте куката за прикрепване на кабела към ръката на друг участък, освен на удължителя. Не закрепвайте по-близо до инструмента. Неспазването на това правило може да доведе до авария или телесна повреда. Закрепете здраво едната кука към кабела на инструмента, а другата кука към удължителя. Работа с хрестореза с използването само на една прикрепяща кука може да доведе до инцидент и нараняване.

Използването на куката за прикрепване кабела към ръката спомага за свеждане до минимум на риска от неволно прекъсване на удължителя, причинено от изключване на свободния край на удължителя. (Фиг. 8)

Закрепете здраво колана с куката около ръката си и прокарайте удължителя през държача. Може да регулирате дължината на колана за придържане на куката за прикрепване на кабела към ръката.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не прокаравайте удължителя директно през колана.
 - Не се опитвайте да отворите държача със сила.
- Неспазването на това правило може да доведе до деформация и повреда.
- По-удобно и ефективно е да използвате куката за закрепване на кабела към колана заедно с куката за прикрепване на кабела към ръката.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ:

- По време на подрязването внимавайте да не засегнете случайно метална ограда или други твърди предмети. Ножът ще се счупи и може да причини сериозно нараняване.
- Протягането напред с хрестореза в ръце, по-специално от стълба, е изключително опасно. Не работете с инструмента, ако не сте стъпили на здрава и устойчива опора. Не се опитвайте да подрязвате с този инструмент клони, които са по-дебели от 10 мм в диаметър. Те трябва най-

напред да бъдат отрязани с ножица до желаното ниво на храстите. (Фиг. 9)

ВНИМАНИЕ:

- Не се опитвайте да режете изсъхнали дървета и подобни твърди предмети.

Неспазването на това правило може да повреди инструмента.

Дръжте инструмента с две ръце, издърпайте пусковите механизми А или Б и го преместете пред тялото си. (Фиг. 10)

Основно работно действие: наклонете ножа по посока на рязането и го премествайте спокойно и плавно, със скорост около метър за 3-4 секунди. (Фиг. 11 и 12)

За да подрежете равномерно върховете на храста, опънете канап на желаната височина и режете по него, използвайки го като водеща линия. (Фиг. 13)

С поставянето на приемника (принадлежност) към инструмента при подкастриране на храсти може да се избегне изхвърлянето встрани на отрязаната листна маса. (Фиг. 14)

За да подравните храста равномерно отстрани, режете в посока отдолу нагоре. (Фиг. 15)

Ако подрязвате чемшир или рододендрон, рязането трябва да се извършва от основата към върха за постигане на хубав външен вид и добре свършена работа. (Фиг. 16)

Монтиране или сваляне на приемника за отрязаната листна маса (Принадлежност)

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта, преди да монтирате или свалите приемника за отрязаната листна маса.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- При подмяна на приемника винаги носете ръкавици, така че ръцете и лицето ви да бъдат предпазени от директен контакт с ножа. Неспазването на това правило може да доведе до наранявания.
- Винаги се уверявайте, че сте отстранили предпазителя на ножа преди да монтирате приемника за отрязаната листна маса.
- Приемникът за отрязаната листна маса събира отрязаните листа и облекчава почистването на отскочилите встрани листа. Той може да бъде монтиран и от двете страни на инструмента. (Фиг. 17)

Притиснете приемника към ножа, така че прорезите да се припокриват с гайките върху ножа. Едновременно с това се уверете, че приемникът не опира в прихващаща на клони, който се намира на върха на ножа. (Фиг. 18)

Същевременно приемникът трябва да бъде монтиран така, че скобите да попаднат в жлебовете на режещото звено. (Фиг. 19)

За да отстраните приемника, натиснете лостчетата от двете страни и при това положение скобите се откачат. (Фиг. 20)

ВНИМАНИЕ:

• Предпазителят на ножа (стандартно оборудване) не може да бъде монтиран на хрестореца едновременно с приемника. Преди пренасяне или съхраняване демонтирайте приемника и след това монтирайте предпазителя на ножа, за да го предпазите от външни въздействия.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Преди употреба проверете дали приемникът е монтиран и захванат правилно.
- Не се опитвайте да демонтирате приемника със сила или със скобите, заключени в жлебовете на режещия елемент. Използването на прекомерна сила може да го повреди.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и

захранващият кабел е изваден от контакта, преди да пристъпите към извършване на действия по проверка или поддръжка.

Почистване на инструмента

Почиствайте инструмента чрез избърсване на праха със суха или напоена със сапунен разтвор кърпа.

ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте газолин, бензин, разреждател, спирт или други подобни. Това може да доведе до промяна на цвета, до деформации или пукнатини.

Поддръжка на ножа

Смазвайте ножа с машинно масло или подобна смазка преди започване на работа и веднъж на всеки час по време на работа.

След приключване на работата отстранете праха от двете страни на ножа с телена четка, избършете го с парцал и след това го смажете със смазка с достатъчно малък вискозитет, като машинно масло и друг спрей тип смазочно масло.

ВНИМАНИЕ:

- Не мийте ножа с вода. Неспазването на това правило може да доведе до корозия или повреда на инструмента.

Монтиране или сваляне на ножа

ВНИМАНИЕ:

- Преди да свалите или монтирате ножа винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта.
- При подмяна на ножа винаги носете ръкавици, така че ръцете и лицето ви да бъдат предпазени от контакт с ножа. Неспазването на това правило може да доведе до наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не избърсвайте смазката от задвижващия механизъм и колянвия вал. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на инструмента.
- Подробно описание на начина на сваляне и монтиране на ножа е показано на гърба на опаковката на ножа.

Сваляне на ножа

Обърнете инструмента и развъртете четирите болта. (Фиг. 21)

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Внимавайте да не изцапате ръцете си със смазката, която е положена в зоната на задвижване на ножа.
- Свалете долния капак. (Фиг. 22)
- Свалете капака на задвижващия механизъм. (Фиг. 23)
- Закрепете вала под ъгъл, както е показано на фигурата, и затегнете с отвертка. (Фиг. 24)
- Свалете двата болта от ножа и го извадете. (Фиг. 25)

ВНИМАНИЕ:

- Върнете задвижващия механизъм в първоначалното му положение по начина, по който е бил монтиран, ако трябва да се отстрани поради грешка.

Монтиране на ножа

Пригответе четирите свалени болта (за долния капак), 2 болта (за ножа), капака на задвижващия механизъм, долния капак, както и новия нож.

Регулирайте колянвия вал както е показано на фигурата.

Същевременно гресируйте новия нож с доставената смазка и плъзнете към периферията на колянвия вал. (Фиг. 26)

Припокрийте овалния отвор в горната част на ножа с този в долната част. (Фиг. 27)

Извадете предпазителя на ножа от стария нож и го монтирайте върху новия за по-лесно боравене при смяната на ножовете. (Фиг. 28)

Поставете новия нож в инструмента, така че овалните отвори да попаднат върху колянвия вал. Припокрийте отворите на ножа с отворите за болтовете в инструмента и след това ги

скрепете с двата болта. (Фиг. 29)

Проверете дали валът се движи плавно и ако е нужно затегнете с отвертка. (Фиг. 30)

Монтирайте задвижващия механизъм под капака на инструмента. Затегнете здраво болта.

Свалете предпазителя на ножа и след това включете хростореа, за да проверите дали ножът се движи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако ножът не се движи правилно, значи връзката между ножа и вала е слаба. Монтирайте ножа отново, започвайки от самото начало.

Съхранение

Кукообразният отвор в долната част на предпазителя на ножа е удобен за окачване на инструмента на пирон или винт на стената. (Фиг. 31)

Поставете предпазителя така, че ножът да не е подложен на външни въздействия. Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца.

Съхранявайте инструмента на място, което не е изложено на влага и дъжд. Поддръжката на **безопасността** и **надеждността** на изделието, ремонтите, проверката и подмяната на въглеродната четка, както и всички други дейности по поддръжката или настройката трябва да се извършват от оторизиран център за услуги на Makita, където винаги използват оригинални резервни части на Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

- Тези принадлежности или приспособления са препоръчани за употреба с вашия инструмент Makita, описан в настоящия наръчник. Използването на каквито и да било други принадлежности и приспособления може да доведе до опасност от нараняване на хора. Използвайте принадлежностите или приспособленията само по

предназначение.

Ако се нуждаете от помощ или по-подробна информация по отношение на тези принадлежности, консултирайте се с вашия местен сервизен център на Makita.

- Предпазител за ножа
- Комплект куки
- Комплект ножове
- Кука за закрепване на кабела към колана
- Кука за закрепване на кабела към ръката

Работен шум ENG102-3

Типичното А-измерено ниво на шума е в съответствие със стандарт EN60745:

Ниво на акустично налягане (L_pA): 89,9 db (A)

Ниво на акустична мощност (LWA): 97,9 db (A)

Ниво на неопределеност (K): 1,5 децибела (A)

Носете слухови предпазители

Вибрация ENG231-1

Общата стойност на вибрациите (триосна векторна сума) е определена съгласно EN60745:

Работен режим: подрязване на храсти

Вибрации (A_h): 6,7 m/s²

Ниво на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- декларираната стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартния метод за изпитване и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг.
- декларираната стойност на вибрациите може да се използва и в предварителната оценка на изправността на инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вибрациите по време на действителното използване на инструмента може да се различават от обявената емисионна стойност в зависимост от начина, по който се използва този инструмент.
- Уверете се, че сте приложили мерките за безопасност и защита на оператора, които се основават на оценка на

работата в реални условия на употреба (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, в допълнение към действителния работен период време).

Само за европейските страни ENH021-4

ЕО декларация за съответствие

Ние, Makita Corporation като отговорен производител заявяваме, че гореописаната машина (машини) Makita:

Предназначение на машината: за подрязване на храсти

Модел №. / Тип: UN4570, UN5570, UN6570

Спецификации: вижте таблица "Характеристики"

е (са) серийно производство и отговаря(т) на следните европейски директиви:

2000/14/ЕО, 98/37/ЕО до 28 декември 2009 г. , след което от 29 декември 2009 г. - на 2006/42/ЕО

и са произведени в съответствие със следните стандарти или стандартизационни документи:

EN60745

Техническата документация се съхранява от упълномощения представител на нашата фирма в Европа:

Makita International Europe Ltd., Michigan, Drive, Tongwell, Milton Keynes, MK15 8JD, Англия

Процедурата за оценка на съответствието, изисквана от Директива 2000/14/ЕО, е в съответствие с приложение V.

Измерено звуково ниво на мощност: 98 db

Гарантирано ниво на акустична мощност: 100 db

30 януари 2009 г.

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho

Anjo, Aichi, Япония



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com